

Salle Bourgie

SAISON
15^e

BOURGIE HALL 2025 • 2026

PROGRAMME

M MUSÉE DES BEAUX-ARTS
MONTREAL MUSEUM
MONTREAL OF FINE ARTS

Billets / Tickets

EN LIGNE ONLINE

sallebourgjie.ca
bourgjehall.ca

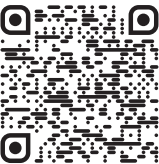
PAR TÉLÉPHONE BY PHONE

514-285-2000, option 1
1-800-899-6873

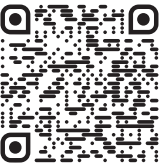
EN PERSONNE IN PERSON

À la billetterie de la Salle Bourgie
une heure avant les concerts.
At the Bourgie Hall box office,
one hour before concerts.

À la billetterie du Musée des beaux-arts de Montréal
durant les heures d'ouvertures du Musée.
At the Montreal Museum of Fine Arts box office,
during the Museum's opening hours.



**ABONNEZ-VOUS
À NOTRE
INFOLETTRE**



**SUBSCRIBE
TO OUR
NEWSLETTER**

RECONNAISSANCE DU TERRITOIRE TERRITORY ACKNOWLEDGEMENT

Shé:kon / Bonjour ! / Hello!

Le Musée des beaux-arts de Montréal est situé sur le territoire de la Grande Paix de 1701, un territoire imprégné d'histoires de relation, d'habitation, d'échange et de cérémonie, et le lieu de rencontre privilégié des confédérations des Rotinonhsión:ni, des W8banakiak, des Wendat et des Anishinaabeg. Les toponymes Tiohtià:ke en kanien'kéha, Mooniyaang en anishinaabemowin, Molian en aln8ba8dwaw8gan et Te ockiai en wendat en témoignent. Le Musée des beaux-arts de Montréal et la Salle Bourgie reconnaissent et honorent les pratiques artistiques, politiques et cérémonielles autochtones qui font partie intégrante de l'archipel-métropole ainsi que des communautés voisines de Kahnawà:ke, Kanehsatà:ke, Ahkwesásne, Kanièn:ke, Kenhtè:ke, Odanak, Wôlinak, Wendake, Kitigan Zibi, Pikwàkanagàn, Oshkiigmong et Haienwátha. The Montreal Museum of Fine Arts is situated within the territory of the Great Peace of 1701, a territory imbued with histories of relation, inhabitation, exchange and ceremony, and the favoured meeting place for Rotinonhsión:ni, W8banakiak, Wendat and Anishinaabeg Confederacies. The place names Tiohtià:ke in Kanien'kéha, Mooniyaang in Anishinaabemowin, Molian in Aln8ba8dwaw8gan, and Te ockiai in Wendat demonstrate this. The Montreal Museum of Fine Arts and Bourgie Hall recognize and honour the Indigenous artistic, political and ceremonial practices that are integral to this archipelago metropolis as well as to the neighbouring communities of Kahnawà:ke, Kanehsatà:ke, Ahkwesásne, Kanièn:ke, Kenhtè:ke, Odanak, Wôlinak, Wendake, Kitigan Zibi, Pikwàkanagàn, Oshkiigmong and Haienwátha.

Musique et danse : Tout ce qu'il reste

Intégrale des lieder de Schubert : An 2
Schubert's Complete Lieder: Year 2

Une coproduction de la Salle Bourgie, de Danse Danse, du Centre national des Arts et du Domaine Forget

A co-production between Bourgie Hall, Danse Danse, the National Arts Centre, and Domaine Forget

Vías

Diana León & Paco Ziel, chorégraphie et danse / choreography and dance

Olivier Bergeron, baryton/baritone

Chloé Dumoulin, piano

Le spectacle sera suivi d'un échange avec les artistes d'une durée de 30 minutes.
There will be a 30-minute discussion with the artists after the performance.

Concert présenté sans entracte / Concert without intermission
Durée approximative / Approximate duration: 80 minutes

Merci d'éteindre tous vos appareils électroniques avant le concert.
Please turn off all electronic devices before the concert

SAMEDI 28 MARS 2026 • 19h30
DIMANCHE 29 MARS 2026 • 14h30

LE PROGRAMME / THE PROGRAM

FRANZ SCHUBERT (1797-1828)

Wandrer's Nachtlid [Le chant de la nuit du voyageur/*The Wanderer's Night Song*], D. 768 (1822)

An die Türen will ich schleichen [De porte en porte je m'en irai/*I Will Creep from Door to Door*], de *Gesänge des Harfners*, D. 478 (1816)

Der Wanderer [Le voyageur/*The Wanderer*], D. 489 (1816)

Der Zwerg [Le nain/*The Dwarf*], D. 771 (1823)

Nachtstück [Pièce nocturne/*Night Piece*], D. 672 (1819)

Wiegenlied [Berceuse/*Lullaby*], D. 867 (1826)

Thekla, « *Eine Geisterstimme* », D. 595 (1817)

Willkommen und Abschied [Bienvenue et adieu/*Welcome and Farewell*], D. 767 (1822)

Mailed [Chant de mai/*May Song*], D. 199 (1815)

Impromptu pour piano en *fa* mineur, D. 935 n° 4 (1827)

Nacht und Träume [Nuit et rêves/*Night and Dreams*], D. 827 (1823)

LES POÈMES / THE POEMS

Wandrer's Nachtlid, D. 768

Texte de/text by Johann Wolfgang von Goethe

An die Türen will ich schleichen, D. 478 n° 2

Texte de/text by Johann Wolfgang von Goethe

Der Wanderer, D. 489

Texte de/text by Georg Philipp Schmidt

Der Zwerg, D. 771

Texte de/text by Matthäus Karl von Collin

Nachtstück, D. 672

Texte de/text by Johann Baptist Mayrhofer

Wiegenlied, D. 372

Texte de/text by Johann Gabriel Seidl

Thekla, « *Eine Geisterstimme* », D. 595

Texte de/text by Friedrich von Schiller

Willkommen und Abschied, D. 767

Texte de/text by Johann Wolfgang von Goethe

Mailed, D. 199

Texte de/text by Ludwig Heinrich Christoph Hölty

Nacht und Träume, D. 827

Texte de/text by Matthäus Karl von Collin

Un mot de Diana León

Les lieder de Schubert sont comme des flèches qui vous atteignent en plein cœur. Ils racontent une histoire à laquelle on ne peut s'empêcher de s'identifier, comme s'il s'agissait de sa propre histoire... Les mélodies et les tonalités transcendent la raison, et c'est par leur vibration que leur message nous parvient. Je trouve exaltant de songer qu'en leur temps, les lieder étaient des pièces qu'on pouvait entendre à la faveur de réunions spontanées entre amis. *Tout ce qu'il reste* nous a permis de naviguer entre les aspects spirituels et profonds de ces compositions, et le contexte irrévérencieux et festif dans lequel elles ont été créées.

Un mot de Paco Ziel

Chère amie, cher ami inconnu, quelle période d'incertitude nous traversons ! Laisse-moi te raconter comment j'ai réappris à ressentir grâce aux lieder de Schubert. J'ai voyagé très loin, au-delà de moi-même et de tout ce qui existe, pour me livrer à la contemplation. J'ai retrouvé la raison en acceptant la tristesse. J'ai ouvert mon corps aux délices exquis que Schubert a dissimulés dans chaque lied, ceux qui te font t'envoler. À ce stade, il ne me reste plus qu'à t'inviter à vivre l'expérience, ensemble, de tout ce qu'il reste.

Traductions © Centre national des Arts

Tout ce qu'il reste

Tout ce qu'il reste propose une interprétation innovante de dix lieder de Franz Schubert ainsi que d'un de ses impromptus. Inspirés par la capacité du compositeur à transmettre des émotions nuancées et complexes et par la manière dont il a bousculé les conventions musicales de son époque, les chorégraphes Diana León et Paco Ziel présentent une œuvre qui encourage l'écoute attentive et l'ouverture émotionnelle. Les frontières disciplinaires s'effacent : les musiciens dansent et les danseurs font de la musique, portés par une atmosphère unificatrice en constante transformation, oscillant entre solennité et désespoir, mélancolie et irrévérence. Dès leur entrée dans la salle, les spectateurs sont invités à rester silencieux et à éteindre leur téléphone, ce qui crée un lien invisible mais tangible entre toutes les personnes présentes.

Tout au long du processus de création de l'œuvre, les chorégraphes ont partagé des concepts de conscience corporelle et de génération du mouvement avec les musiciens, qui, en retour, leur ont transmis les principes de rythme, de composition, d'harmonie et de dynamique propres aux lieder.

Un lied (au pluriel : lieder) est une forme de chanson allemande qui met en musique un poème, généralement écrit pour une voix soliste accompagnée au piano. Franz Schubert est considéré comme le plus grand

représentant du genre : au cours de sa carrière, il en a composé plus de 600. Il a bousculé plusieurs conventions musicales de son époque, utilisant des modulations audacieuses, des progressions harmoniques inattendues, de nouvelles structures et une expression émotionnelle sans retenue, ouvrant ainsi la voie au romantisme. Inspirée par l'esprit innovateur de Schubert, l'équipe de *Tout ce qu'il reste* a créé une mosaïque de scènes qui parcourt le spectre allant de la tradition classique à l'expérimentation.

Cette œuvre est la première commande que Vías reçoit de quatre grandes organisations canadiennes, qui en sont les coproducteurs : le Centre national des Arts, Danse Danse, la Salle Bourgie et le Domaine Forget de Charlevoix. *Tout ce qu'il reste* est interprété par Diana León et Paco Ziel aux côtés de deux étoiles montantes de la scène musicale classique québécoise : le baryton Olivier Bergeron et la pianiste Chloé Dumoulin. Vías a travaillé sur la création de *Tout ce qu'il reste* en collaboration avec l'artiste visuelle et la cinéaste Siam Obregón, qui était responsable du développement du concept visuel de l'œuvre et de son intégration aux couleurs, à la lumière et aux objets. La conception d'éclairage est signée Benoit Larivière, qui transpose sur scène la lumière et l'obscurité qui se relaient et coexistent dans la musique de Schubert.

A note from Diana León

Schubert's lieder are like arrows that pierce you directly in the soul. They tell a story that you can't help but resonate with, as if it were your own... The melodies and tonalities transcend rationality, and it is through that vibration that we receive the message they want to communicate to us. It excites me to think that in their time, lieder were the music heard at spontaneous gatherings among friends. *Tout ce qu'il reste* allowed us to navigate between the spiritual and profound aspects of these compositions, as well as in the irreverence and fun of the context in which they were performed.

A note from Paco Ziel

Dear unknown friend, what uncertain times we live in. Let me share with you how I have learned to feel again through Schubert's lieder. I have travelled far away, beyond myself and everything that exists, to rest in contemplation. I have found sanity by accepting grief. I have opened my body to the exquisite delights that Schubert hid in each song, those that make you fly. Now, at this point, the only thing that remains is to invite you to experience, together, all that is left.

Tout ce qu'il reste

Tout ce qu'il reste offers an innovative interpretation of ten of Franz Schubert's lieder as well as one his impromptus. Motivated by his ability to convey complex emotional nuances and the way he challenged musical conventions of his time, choreographers Diana León and Paco Ziel propose a piece that fosters attentive listening and open feeling. Disciplinary boundaries dissolve as musicians dance and dancers make music, inhabiting a unifying atmosphere that is constantly transformed from solemn to desperate and melancholy to irreverent. From the moment the audience members enter the hall, they will be asked to remain silent and turn off their phones, creating an invisible but tangible canvas that will connect all those present to one another. Throughout their creative process, the choreographers shared concepts of body awareness and movement generation with the musicians, who in turn shared the principles of rhythm, composition, harmony, and dynamics used in lieder.

A lied (plural lieder) is a German art song form that sets poetry to music, frequently written for a single vocalist and piano. Franz Schubert is considered the greatest representative of this genre, and during his career he composed over 600 such pieces. He challenged several musical conventions of his

time, experimenting with bold modulations, unexpected harmonic progressions, new structures, and total emotional abandon, in doing so paving the way for Romanticism. Inspired by Schubert's innovative spirit, the team behind *Tout ce qu'il reste* created a tapestry of scenes that explore the spectrum between classical tradition and experimentation.

This work is the first commission Vías received from four major Canadian organizations, who take on the role of co-producers: the National Arts Centre, Danse Danse, Bourgie Hall, and Domaine Forget de Charlevoix. *Tout ce qu'il reste* is performed by Diana León and Paco Ziel alongside two rising stars of the Quebec classical music scene: baritone Olivier Bergeron and pianist Chloé Dumoulin. Vías collaborated on the creation of *Tout ce qu'il reste* with visual artist and filmmaker Siam Obregón, who was responsible for developing the visual concept of the piece and integrating it with colours, light, and objects. The lighting design was conceived by Benoit Larivière, who transposes to the stage the light and darkness that alternate and coexist within Schubert's music.

© Diana León and Paco Ziel, 2026



DIANA LEÓN

Chorégraphie et danse

Choreography and dance

Née à Mexico, Diana León a étudié à l'Estudio de Ballet Tecamachalco, à l'Escuela Nacional de Ballet de Cuba ainsi qu'au Royal Conservatory de La Haye. Elle a été membre de la Compañía Nacional de Danza de México (compagnie nationale de danse du Mexique) avant de se joindre aux Grands Ballets Canadiens de Montréal, où elle a dansé de 2014 à 2019. Parallèlement, elle a étudié les techniques vocales pendant cinq ans auprès de la chanteuse Mamselle Ruiz. Diana León a été membre du laboratoire multidisciplinaire Quantum Collective et a travaillé comme danseuse indépendante avec des chorégraphes montréalais tels qu'Anne Plamondon, Martin Messier, Sylvain Énard, Morgane Letiec, Louise Bédard, Andrew Skeels et Caroline Laurin-Beaucage. Avec Paco Ziel, elle est cofondatrice et codirectrice artistique de la compagnie Vías, et le duo est à l'origine des productions *Sur ce chemin, tu es sûre de te perdre* (2018), *Sabor de mi corazón: Cumbia* (2022), *Flesh and Sound* (2023) et *Tout ce qu'il reste* (2026). Elle a également incarné les rôles principaux dans le court métrage *La Grande Chasse* et le long métrage *Oraison*, tous deux réalisés par Laetitia Demessence.

Born in Mexico City, Diana León studied at the Estudio de Ballet Tecamachalco, Cuban National Ballet School, and Royal Conservatory of The Hague. She was a member of the Compañía Nacional de Danza de México (National Dance Company of Mexico) before joining Les Grands Ballets Canadiens de Montréal, where she danced from 2014 to 2019. In addition, she studied vocal techniques with the singer Mamselle Ruiz for five years. Ms. León was a member of the multidisciplinary laboratory Quantum Collective, and worked as an independent dancer with Montréal-based choreographers including Anne Plamondon, Martin Messier, Sylvain Énard, Morgane Letiec, Louise Bédard, Andrew Skeels, and Caroline Laurin-Beaucage. Along with Paco Ziel, Diana León is the co-founder and co-artistic director of the company Vías, and the pair collaborated on *Sur ce chemin, tu es sûre de te perdre* (2018), *Sabor de mi corazón: Cumbia* (2022), *Flesh and Sound* (2023), and *Tout ce qu'il reste* (2026). She played the lead roles in the short film *La Grande Chasse* and the feature film *Oraison*, both directed by Laetitia Demessence.



PACO ZIEL

Chorégraphie et danse Choreography and dance

Né à Mexico, Paco Ziel est un artiste multidisciplinaire, chorégraphe, danseur, enseignant, directeur de répétitions et conseiller artistique. Pendant dix ans, il a été danseur au sein de la compagnie RUBBERBAND, assumant également le rôle de coordonnateur artistique et participant activement à son développement sous la direction de Victor Quijada. Il s'est produit en tournée au Canada, aux États-Unis, au Mexique, en Allemagne et en Pologne. Avec Diana León, Paco Ziel est cofondateur et codirecteur de la compagnie Vías. Il a également collaboré avec PPS Danse, Anne Plamondon Productions, Martin Messier, Je suis Julio, Edgar Zendejas, ainsi qu'avec d'autres chorégraphes et compagnies indépendants. En plus de la danse, il explore d'autres formes artistiques telles que la musique, l'écriture et les arts visuels, s'intéressant particulièrement à la phénoménologie du mouvement comme union avec le monde naturel. Son indiscipline artistique constante reflète sa quête de nouvelles formes d'expression.

Born in Mexico City, Paco Ziel is a multidisciplinary artist, choreographer, dancer, teacher, rehearsal director, and artistic advisor. He danced with RUBBERBAND for 10 years, where he also held the role of artistic coordinator and contributed to the evolution of the company under the leadership of Victor Quijada. He has toured in Canada, the United States, Mexico, Germany, and Poland. Along with Diana León, Paco Ziel is the co-founder and co-director of the company Vías. He has also collaborated with PPS Danse, Anne Plamondon Productions, Martin Messier, Je suis Julio, Edgar Zendejas, and other independent choreographers and companies. In addition to dance, he explores other art forms such as music, writing, and visual arts, focusing on the phenomenology of movement as a union with the natural world. His constant artistic indiscipline bears witness to his commitment to the search for new forms of expression.



OLIVIER BERGERON

Baryton
Baritone

Le baryton québécois Olivier Bergeron a fait ses débuts professionnels à l'âge de 16 ans dans *Dead Man Walking* de Jake Heggie à l'Opéra de Montréal. Formé au Conservatoire de musique de Montréal, à l'École normale de musique de Paris et au sein de l'Atelier lyrique du Verbier Festival, il mène depuis une carrière active en Amérique du Nord et en Europe, se produisant à l'opéra, au concert et en récital. Récemment, il a fait ses débuts dans *Carmen* au Festival d'opéra de Québec et a pris part à une tournée internationale avec Les Arts Florissants, sous la direction de William Christie, dans le cadre de la 12^e édition du Jardin des Voix. Il a également interprété un programme de motets de Charpentier avec Le Concert Spirituel dirigé par Hervé Niquet, qui a fait l'objet d'un enregistrement à paraître sous étiquette Château de Versailles Spectacles. On peut l'entendre en récital, entre autres, au Festival de Lanaudière, à l'Oxford International Song Festival, au Wigmore Hall et à la Salle Bourgie. Il est par ailleurs soliste dans la *Passion selon saint Jean* de Bach avec le Chœur classique de Montréal ainsi qu'au Brighton Festival.

Quebec baritone Olivier Bergeron made his professional debut at age 16 in Opéra de Montréal's production of Jake Heggie's *Dead Man Walking*. A graduate of the Conservatoire de musique de Montréal, École normale de musique in Paris, and the Verbier Festival's Atelier Lyrique, he now leads a thriving career in North America and Europe, performing in operatic, concert, and recital settings. Recent highlights include his debut in *Carmen* at the Festival d'opéra de Québec and an international tour with Les Arts Florissants, directed by William Christie, as part of the 12th edition of the Jardin des Voix. He also performed a program of motets by Charpentier with Le Concert Spirituel and conductor Hervé Niquet, which was recorded by Château de Versailles Spectacles. He has given recitals at the Festival de Lanaudière, Oxford International Song Festival, Wigmore Hall, and Bourgie Hall. Furthermore, he was a soloist in Bach's *St John Passion* performed with the Chœur classique de Montréal and at the Brighton Festival.



CHLOÉ DUMOULIN

Piano

Nommée parmi les « 30 musiciens classiques canadiens de moins de 30 ans les plus en vue » par la CBC, la pianiste Chloé Dumoulin s'impose comme l'une des artistes les plus prometteuses de sa génération. Avec un style sensible, magistral et profondément expressif, elle est reconnue pour sa « maîtrise impressionnante de l'instrument, avec un son qui ne dérange jamais l'auditeur, même dans les fortissimos » (*Le Soleil*) et comme « une artiste qui a vraiment quelque chose à dire ». Chloé Dumoulin mène une carrière internationale au Canada, aux États-Unis, en Europe et en Asie. Soliste avec l'Orchestre Métropolitain et l'Orchestre symphonique de Laval, elle s'est également produite au Carnegie Hall, au Barbican Centre, à la Maison Symphonique, au Festival de Lanaudière et à la Salle Bourgie. Elle a également reçu un prix de la Fondation Sylva-Gelber en 2023 et en 2025. En 2025, grâce à une bourse Leverhulme Arts, elle a obtenu un diplôme d'artiste avec distinction de la Guildhall School of Music and Drama de Londres, sous la direction de Ronan O'Hora. Depuis septembre 2025, elle est Junior Fellow à la Guildhall.

Named one of “30 hot Canadian classical musicians under 30” by the CBC, pianist Chloé Dumoulin has built a reputation as one of the most promising artists of her generation. With her sensitive, masterful, and deeply expressive style, she is hailed for the “impressive mastery of her instrument, with an always enjoyable sound even at fortissimo” (*Le Soleil*), and as “an artist who genuinely has something to say.” Chloé Dumoulin leads an international career in Canada, the United States, Europe, and Asia. She has been a soloist with the Orchestre Métropolitain and Orchestre symphonique de Laval, and has also performed at Carnegie Hall, the Barbican Centre, Maison Symphonique, Festival de Lanaudière, and Bourgie Hall. In 2023 and 2025, she received an award from the Sylvia Gelber Foundation. In 2025, a scholarship from Leverhulme Arts allowed her to complete an artist diploma *cum laude* at the Guildhall School of Music and Drama in London, where she studied under Ronan O'Hora. She has been a Junior Fellow at the Guildhall since September 2025.



SIAM OBREGÓN

Direction visuelle
Visual director

Siam Obregón est une cinéaste et artiste visuelle mexicaine établie à Tiohtià:ke/Montréal. Elle est titulaire d'un baccalauréat en beaux-arts, avec une spécialisation en production cinématographique, de l'Université Concordia. Dans ses œuvres, elle explore l'observation, l'intimité et l'identité culturelle. Ses films ont été présentés dans des festivals tels que Hot Docs, le Festival International du Film sur l'Art (FIFA) et REGARD. En dehors du cinéma, elle travaille comme directrice visuelle et directrice artistique sur des projets pluridisciplinaires dans le domaine des arts de la scène. Elle collabore étroitement avec Vías et contribue à des œuvres telles que *Flesh and Sound* (2023), *Nuit devient jour* (dont la première aura lieu en 2027) et *Tout ce qu'il reste* (2026).

Siam Obregón is a Mexican filmmaker and visual artist based in Tiohtià:ke/Montréal. She holds a Bachelor of Fine Arts degree with a specialization in film production from Concordia University. Her work explores observation, intimacy, and cultural identity, and her films have been presented at festivals such as Hot Docs, the Festival International du Film sur l'Art (FIFA), and REGARD. Apart from cinema, she works as a visual director and art director on multidisciplinary performing arts projects. She collaborates closely with Vías, and participates in works such as *Flesh and Sound* (2023), *Nuit devient jour* (premiere happening in 2027), and *Tout ce qu'il reste* (2026).



BENOIT LARIVIÈRE

**Conception
lumière et direction
technique**
Lighting designer
and technical
director

Benoit Larivière est un concepteur d'éclairage chevronné établi à Montréal. Il travaille sur des productions théâtrales et des spectacles variés, mais se spécialise dans la danse. Il a créé de nombreuses œuvres et s'est produit en tournée à travers le monde avec des compagnies de danse telles que Tentacle Tribe, 100Lux, Helen Simard, Ebnfloh et Vias, ainsi qu'avec des chorégraphes comme Ford, Monstapop, Claudia Chan Tak et Nasim Lootij, et des troupes de théâtre telles que Multisens, Les Exclamateurs et Les Écorchés vifs. Il marie sa créativité à celle de ses collaborateurs, s'inspirant de leurs univers artistiques, tout en plaçant l'obscurité au cœur de son processus de composition. Son travail dépasse l'éclairage conventionnel, produisant des images qui modifient l'espace et la perception. En associant la lumière au mouvement et à l'architecture, Benoit Larivière développe des environnements visuels qui élargissent le langage de la scénographie contemporaine.

Benoit Larivière is an experienced lighting designer based in Montréal. He works on theatrical productions and variety shows, but specializes in dance. He has created multiple works and toured internationally with dance companies such as Tentacle Tribe, 100Lux, Helen Simard, Ebnfloh, and Vias, as well as with choreographers including Ford, Monstapop, Claudia Chan Tak, Nasim Lootij, and theater troupes like Multisens, Les Exclamateurs, and Les Écorchés vifs. He integrates his creativity into that of his collaborators, drawing from their artistic worlds while placing darkness at the core of his compositional process. His work extends beyond conventional lighting to create images that alter space and perception. By linking light, movement, and architecture, he develops visual environments that expand the language of contemporary scenography.



VÍAS

Vías est établi à Tiohtià:ke/ Montréal, où il a commencé ses activités en 2015, servant de plateforme de recherche et de création pour ses deux codirecteurs, Diana León et Paco Ziel, tous deux originaires du Mexique. Plaçant la danse au cœur de sa démarche, la compagnie explore les façons dont l'art vivant peut mobiliser le public plus intimement et plus profondément, souvent par la participation. Chaque œuvre possède un esprit singulier et est conçue par une équipe d'experts issus de différents domaines, dont les idées se mêlent dès les premières étapes de création. À ce jour, Vías a créé *Sur ce chemin, tu es sûre de te perdre* (2018), *Sabor de mi corazón: Cumbia* (2022), *Flesh and Sound* (2023) et *Tout ce qu'il reste* (2026). En 2024, Diana León et Paco Ziel ont reçu le Prix de la danse de Montréal dans la catégorie « Révélation ».

Vías is based in Tiohtià:ke/ Montreal, where it commenced its activities in 2015, serving as a platform for research and creation for its two co-directors, Diana León and Paco Ziel, both originally from Mexico. With dance at its core, this company's work explores how live art can engage audiences in closer and deeper ways, frequently through participation. Each work possesses a unique spirit and is created by a team of experts from different fields whose ideas intertwine from the outset. To date, Vías has created *Sur ce chemin, tu es sûre de te perdre* (2018), *Sabor de mi corazón: Cumbia* (2022), *Flesh and Sound* (2023), and *Tout ce qu'il reste* (2026). In 2024, Diana León and Paco Ziel were awarded the Prix de la Danse de Montréal in the "Breakthrough Artist" category.

REMERCIEMENTS ET CRÉDITS / ACKNOWLEDGEMENTS AND CREDITS

Direction artistique, chorégraphie et danse/Artistic directors, choreographers, and dancers:
Diana León & Paco Ziel

Baryton/Baritone: Olivier Bergeron

Piano: Chloé Dumoulin

Composition électroacoustique/Electroacoustic compositions: Paco Ziel

Direction visuelle/Visual director: Siam Obregón

Conception lumière et direction technique/Lighting designer and technical director: Benoît Larivière

Direction des répétitions/Rehearsal director: Alyssa Allen

Conception des costumes/Costume designers: Siam Obregón & Yasmine Brown

Adjoint à la production/Production assistant: Adèle Ross

Responsable de l'administration/Administrative manager: Claudia Colonna

Photographie et vidéo/Photography and video teaser: Robin Pineda Gould

Coproducteurs/Co-producers: Salle Bourgie, Centre national des Arts, Danse Danse & Domaine Forget de Charlevoix

Résidences/Residencies: Salle Bourgie, Centre national des Arts, École Supérieure de Ballet du Québec, Place des Arts & Agora de la Danse

Nous tenons à remercier le Conseil des arts de Montréal, le Conseil des arts du Canada et le Conseil des arts et des Lettres du Québec pour leur soutien. Nous remercions également Caroline Ohrt, Olivier Godin, Caroline Louis, Pierre Demarais, Frédérique Doyon, Bernardo Alvarado Rojas, Brontë Poiré-Prest, Christopher Laplante, Christine Daigle, Agence Résonances, Tony Bougiouris et Juan Vázquez.

We wish to thank the Conseil des arts de Montréal, the Canada Council for the Arts, and the Conseil des arts et des Lettres du Québec for their support. We likewise extend our thanks to Caroline Ohrt, Olivier Godin, Caroline Louis, Pierre Demarais, Frédérique Doyon, Bernardo Alvarado Rojas, Brontë Poiré-Prest, Christopher Laplante, Christine Daigle, Agence Résonances, Tony Bougiouris, and Juan Vázquez.

Tout ce qu'il reste est dédié à la mémoire d'Ismael Trejo Farias. / *Tout ce qu'il reste* is dedicated to the memory of Ismael Trejo Farias.

Vous aimeriez aussi / You may also like



© Nikolaj Lund

SAMUEL HASSELHORN,
baryton
AMMIEL BUSHAKEVITZ,
piano
La belle meunière

Mardi 14 avril – 19h 30

La belle meunière, l'un des cycles de lieder les plus appréciés des mélomanes, porte sur l'errance, l'amour, le refus de recevoir cet amour en retour, la colère et l'appel de la mort.

En collaboration avec le Goethe-Institut Montreal

Calendrier / Calendar

Vendredi 3 avril 15 h	LES IDÉES HEUREUSES <i>Concert de la Passion</i>	L'intégrale des cantates de Graupner écrites pour le Vendredi saint se poursuit.
Mercredi 8 avril 19 h 30	CÉLIMÈNE DAUDET, piano	Œuvres de Chopin, Liszt, Mompou et Schubert
Judi 9 avril 18 h	MARIE-JOSÉE SIMARD, marimba et vibraphone FRANÇOIS BOURASSA, piano <i>Le concerto jazz</i>	Œuvres de François Bourassa, Christine Jensen, Jean-Nicolas Trottier et Marianne Trudel

ÉQUIPE

Caroline Louis, direction générale et **Olivier Godin**, direction artistique
Fred Morellato, administration
Joannie Lajeunesse, soutien administration et production
Marjorie Tapp, billetterie
Charline Giroud, communication et marketing (en congé)
Pascale Sandaire, projet marketing
Florence Geneau, communication
Thomas Chennevière, marketing numérique
Trevor Hoy, programmes
William Edery, production
Roger Jacob, direction technique
Martin Lapierre, régie

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Pierre Bourgie, président
Carolyne Barnwell, secrétaire
Colin Bourgie, administrateur
Paula Bourgie, administratrice
Michelle Courchesne, administratrice
Philippe Frenière, administrateur
Paul Lavallée, administrateur
Yves Théoret, administrateur
Diane Wilhelmy, administratrice

SALLE BOURGIE

Pavillon Claire et Marc Bourgie
Musée des beaux-arts
de Montréal
1339, rue Sherbrooke O.

ARTE MUSICA

En résidence au Musée des beaux-arts de Montréal depuis 2008, Arte Musica a pour mission le développement de la programmation musicale du Musée, et principalement celle de la Salle Bourgie.

Arte Musica a été fondé et financé par Pierre Bourgie. Isolde Lagacé, directrice générale et artistique émérite, en a assumé la direction de 2008 à 2022.

Le Musée des beaux-arts de Montréal et la Salle Bourgie tiennent à souligner la généreuse contribution d'un donateur en hommage à la famille Bloch-Bauer.

In residence at the Montreal Museum of Fine Arts since 2008, Arte Musica's mission is to develop the Museum's musical programming, first and foremost that of Bourgie Hall.

Arte Musica was founded and financed by Pierre Bourgie. Isolde Lagacé, General and Artistic Director emeritus, assumed the directorship of Arte Musica from 2008 to 2022.

The Montreal Museum of Fine Arts and Bourgie Hall would like to acknowledge the generous support received from a donor in honour of the Bloch-Bauer Family.



SB

MERCI À NOTRE FIDÈLE PUBLIC ET À NOS PARTENAIRES !

Ne manquez pas notre prochain concert :

LES IDÉES HEUREUSES • *Concert de la Passion*
Vendredi 3 avril à 15 h



Découvrez la
programmation
complète et
achetez vos
billets en ligne

sallebourgjie.ca
bourgjehall.ca

